

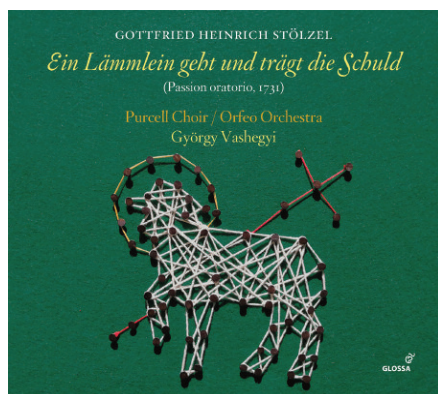
GCD 924006

New release information

April 2019

Gottfried Heinrich Stölzel

Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld



Gottfried Heinrich Stölzel
Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld
 Passion oratorio, 1731

Ágnes Kovács, *soprano*
 Péter Bárányi, *countertenor*
 Zoltán Megyesi, *tenor*
 Lóránt Najbauer, *bass*

Purcell Choir
Orfeo Orchestra
György Vashegyi

PROGRAMME

Gottfried Heinrich Stölzel (1690-1749)
 Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld
 (Passion oratorio, 1731)

1-17 Parte prima
 18-40 Parte seconda

PRODUCTION DETAILS

Total playing time 58:32
 Recorded at the Grand Hall of the Liszt
 Academy of Music (Budapest),
 on 7-8 March 2018
 Music supervisor: Ádám Matz
 Executive producer: Carlos Céster
 Booklet essay by Gergely Farkas
 English – Français – Deutsch
 Made in Austria



NOTES (ENG)

After their recent releases of Conti's *Missa Sancti Pauli* and Rameau's *Les Indes galantes*, conductor György Vashegyi and his Orfeo Orchestra and Purcell Choir present a world premiere recording of a passion by a today virtually unknown composer, Gottfried Heinrich Stölzel. The name of Stölzel does not ring a bell even with the keenest lovers of Baroque music, even though he was a significant figure in the musical life of Germany in the first half of the 18th century; he was held in highest respect even by Johann Sebastian Bach himself, just to name the greatest authority of all, as documents of the time show.

The work recorded here is a so-called "passion oratorio", a musical form widely used in the German-speaking world in the 18th century built upon a series of lyrical contemplations resting on the story of Christ's passion. The libretto for *Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld* was written by Stölzel himself.

After listening to the passion of Stölzel, one can only agree with Lorenz Mizler, founder of the *Corresponding Society of the Music Sciences* and the author of an obituary for the composer: "... Germany has lost a great deal with the loss of this skillful and really great Kapellmeister, and it would be desirable that there should be many Stölzels in this regard. His name is therefore and will always be venerated not only by the Society, but by all true composers." Though Mizler was wrong in his prophecy, as Stölzel has been forgotten until recently, recordings like the present one might start a real, if belated renaissance of Stölzel. He deserves it.

NOTAS (ESP)

Tras los recientes lanzamientos de la *Missa Sancti Pauli* de Conti y de *Les Indes galantes* de Rameau, el director György Vashegyi y sus Orfeo Orchestra y Purcell Choir presentan una primera grabación mundial de una pasión de un compositor virtualmente olvidado hoy día, Gottfried Heinrich Stölzel. El nombre de Stölzel no le dice nada ni a los más entusiastas amantes de la música barroca, a pesar de que fue una figura muy significativa en la vida musical de la primera parte del XVIII; incluso Johann Sebastian Bach, por mencionar solamente a la máxima autoridad, lo tuvo en gran estima, como atestiguan documentos originales de la época.

La obra aquí grabada pertenece al género de la "pasión-oratorio", una forma musical ampliamente utilizada en el mundo germanoparlante en el siglo XVIII, y que utiliza como base una serie de contemplaciones líricas en torno a la historia de la pasión de Cristo. El libreto de *Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld* fue escrito por el mismo Stölzel.

Tras escuchar esta pasión, uno solamente puede estar de acuerdo con Lorenz Mizler, fundador de la *Sociedad por correspondencia de las ciencias musicales*, que publicó un obituario de Stölzel: «... Alemania ha perdido a una gran figura, un Kapellmeister realmente talentoso y grande, y sería deseable que hubiera muchos Stölzels. Su nombre no solamente será siempre venerado por esta Sociedad, sino por todos los verdaderos compositores.» Aunque Mizler se equivocó en su profecía, con Stölzel olvidado hasta hace poco, grabaciones como esta pueden iniciar un renacimiento de su figura. Lo merece.

NOTES (FRA)

Après avoir enregistré avec éclat la *Missa Sancti Pauli* de Conti et *Les Indes galantes* de Rameau, György Vashegyi à la tête de son Orfeo Orchestra et du Purcell Choir signe le premier enregistrement mondial d'une passion écrite par Gottfried Heinrich Stölzel, un compositeur pratiquement inconnu y compris de l'amoureux le plus passionné de musique baroque, et ce, bien qu'il s'agisse d'une personnalité importante de la vie musicale en Allemagne dans la première moitié du XVIIIe siècle ; il était de fait tenu en très grande estime par Johann Sebastian Bach, pour ne citer que la plus haute autorité.

Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld (Un agneau passe et porte la faute) est une passion-oratorio, forme musicale très prisée dans le monde germanophone au XVIIIe siècle, consistant en une série de contemplations basées sur la passion du Christ. Le compositeur est aussi l'auteur du livret.

À l'écoute de la passion de Stölzel, nous ne pouvons que coïncider avec Lorenz Mizler, fondateur de la *Société par correspondance des sciences musicales*, qui écrivit une nécrologie du compositeur : « ... L'Allemagne a énormément perdu avec la disparition de ce maître de chapelle talentueux et véritablement grand, et il serait souhaitable qu'il y ait de nombreux Stölzel à cet égard. C'est pourquoi son nom est et sera toujours vénéré non seulement par la Société, mais encore par tous les vrais compositeurs. » Mizler s'est trompé dans sa prophétie puisque Stölzel n'a été sauvé de l'oubli que récemment, néanmoins des enregistrements comme celui-ci peuvent provoquer une véritable – et tardive – renaissance de Stölzel. Il le mérite bien !

NOTIZEN (DEU)

Nachdem György Vashegyi mit seinem Orfeo Orchestra und dem Purcell Choir als letztes Contis *Missa Sancti Pauli* und Rameaus *Les Indes galantes* herausgebracht haben, präsentieren sie mit der vorliegenden CD die Weltersteinspielung einer Passion aus der Feder des heutzutage praktisch vollkommen unbekanntem Komponisten Gottfried Heinrich Stölzel. Sein Name sagt noch nicht einmal den eifrigsten Anhängern von Barockmusik etwas, obwohl er ein bedeutender Protagonist des deutschen Musiklebens in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts war: Aus Dokumenten der Zeit geht hervor, dass selbst Johann Sebastian Bach, um nur den größten Experten zu nennen, große Stücke auf ihn hielt.

Das hier eingespielte Werk, *Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld*, ist ein sogenanntes Passionsoratorium, ein musikalisches Genre, das im 18. Jahrhundert im deutschsprachigen Gebiet weit verbreitet war und auf einer Reihe lyrischer Betrachtungen über die Geschichte der Passion Christi beruht. Stölzel selbst schrieb auch das Libretto.

Wenn man Stölzels Passion gehört hat, kann man dem Gründer der *Correspondierenden Societät der musicalischen Wissenschaften* Lorenz Mizler nur beistimmen, der einen Nachruf auf Stölzel veröffentlichte: »... Sein Name wird daher nicht nur bey der Societät, sondern allen wahren Tonkünstlern iederzeit Verehrungswürdig seyn und bleiben.« Diese Vorhersage hast sich zwar nicht bewahrheitet, aber Aufnahmen wie die vorliegende könnten eine echte, wenn auch verspätete Stölzel-Renaissance einleiten. Er hat es verdient.